

TORO®

MODÈLE 20778-9000001-0000001
ET PLUS
MODÈLE 20715-9000001-0000001
ET PLUS

**MANUEL DU
PROPRIÉTAIRE**

21 (0.533m) REAR BAGGER

AUTO-TRACTÉE, AVEC LANCEUR, KEY-LECTRIC



AVANT-PROPOS

Cette tondeuse "Rear Bagger", munie à l'arrière d'un sac-ramasseur, est un modèle à pousser très nouveau qui vous permettra de tondre votre gazon avec encore plus d'efficacité et d'aise que dans le passé. Si cette tondeuse est montée, utilisée et entretenue convenablement, elle vous servira fidèlement de longues années.

Lisez ce manuel à fond afin de vous familiariser avec les instructions pour le montage et l'entretien. Ce manuel est divisé en six sections:

1. Instructions pour le montage
2. Avant la mise en marche
3. Les Commandes
4. Instructions pour l'utilisation
5. Entretien
6. Dépannage

Ce manuel vous fournira des renseignements d'ordre général tout en soulignant l'aspect mécanique et les règles de sécurité à suivre. Au cours du texte, vous rencontrerez les symboles DANGER et ATTENTION. Ces mots ont été imprimés en gros pour attirer votre attention. Ils seront suivis de différents messages se rapportant aux règles de sécurité. Pour de plus amples détails, référez-vous aux instructions de sécurité sur votre tondeuse. Le mot IMPORTANT sera suivi de renseignements d'ordre mécanique et le mot REMARQUE vous fournira des renseignements généraux qu'on a voulu tout particulièrement souligner.

TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
Identification — pour commander des pièces détachées	3	Pour utiliser la tondeuse sans le sac-ramasseur	9
Pièces détachées	3	L'orifice d'évacuation	10
Instructions pour le montage	3-4	Entretien	10-15
Installation des mancherons	3	Pour lubrifier les supports de roues	10
Pour installer la batterie et connecter le fil	4	Pour lubrifier les pivots d'essieux	10
Avant la mise en marche	4	Entretien du filtre à air	11
Pour remplir le carter d'huile	4	Pour remplacer la bougie	11
Pour remplir le réservoir d'essence	4	Vidange de l'essence	12
Les commandes	5	Pour changer l'huile du carter	12
Instructions pour l'utilisation	5-10	Pour détecter les problèmes de lame: Affûter ou remplacer	12
Pour régler la hauteur de coupe	5	Pour nettoyer le châssis de la tondeuse	13
Pour faire partir et arrêter le moteur (avec lanceur)	6	Pour régler la commande des gaz	13
Pour faire partir et arrêter le moteur (key-lectric)	6	Pour régler la commande de vitesse au sol	14
Mise en marche auxiliaire	6	Pour charger la batterie	14
Utilisation du système de traction	7	Étapes à suivre avant l'entreposage	15
Caractéristiques de fonctionnement et conseils	8	Tableau de dépannage	16-17
Ramassage de l'herbe	8	Registre d'entretien	18-19

IDENTIFICATION - POUR COMMANDER DES PIÈCES DÉTACHÉES

NUMÉRO DE MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE

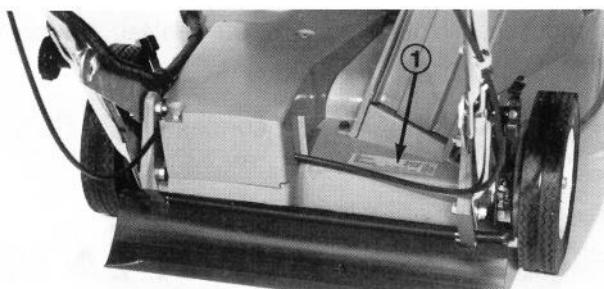
Le "Rear Bagger" possède 2 numéros d'identification: un numéro de modèle et un numéro de série. Les deux numéros ont été estampés sur le décalque situé à l'arrière du châssis de la tondeuse, entre les deux roues. Pour toute correspondance concernant votre tondeuse, incluez ces deux numéros afin de recevoir les renseignements et les pièces de rechange voulus.

Pour obtenir des pièces de rechange chez votre fournisseur-réparateur autorisé TORO, incluez les renseignements suivants:

1. Le numéro de modèle et le numéro de série de votre tondeuse.

2. Le numéro de la pièce, sa description et la quantité voulue.

Remarque: Si vous consultez un catalogue, ne fournissez pas le numéro de référence du catalogue, mais le NUMÉRO DE LA PIÈCE.



1. Décalque avec numéros de modèle et de série

PIÈCES DÉTACHÉES

Pièces	Quantité	Emploi
Sac-Ramasseur	1	A installer sur la tondeuse.
Batterie et Chargeur (Key-Lectric)	1	Pour installer la batterie et connecter le Fil.
Lanceur (Key-Lectric)	1	
Clé (Key-Lectric)	1	
Manuel du propriétaire	1	Lisez le manuel avant d'utiliser votre tondeuse.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

INSTALLATION DES MANCHERONS

1. Soulevez le mancheron supérieur et alignez-le avec le mancheron inférieur. Faites attention de ne pas endommager les câbles de commandes (III. 1).
2. Desserrez et enlevez tour à tour chaque bouton et boulon arrondi. Assurez-vous que les câbles de

commandes se trouvent à l'arrière et sur l'intérieur des mancherons (III. 2). Alignez le trou de verrouillage du mancheron avec les trous situés dans les mancherons supérieur et inférieur, et installez le boulon et le bouton du mancheron en ayant soin de placer les boutons sur l'extérieur.

3. Réglez la hauteur du mancheron à votre gré.



Illustration 1

1. Mancheron supérieur
2. Assemblage du sac
3. Bouton-écrou
4. Mancheron inférieur
5. Plaque de verrouillage

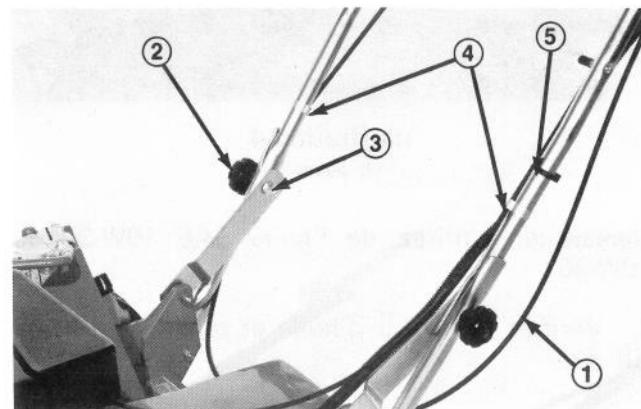


Illustration 2

1. Câbles
2. Bouton-écrou
3. Boulon à tête courbée
4. Attache-câble
5. Serre-câble

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

POUR INSTALLER LA BATTERIE ET CONNECTER LE FIL

1. Chargez la batterie: reportez-vous au chapitre "Pour Charger la Batterie".
2. La borne de connexion de la batterie étant sur la gauche, faites glisser la batterie entre les rainures de montage situées au dos du tableau de commandes (III. 3).
3. Poussez le dispositif de connexion des fils sur la borne de la batterie.

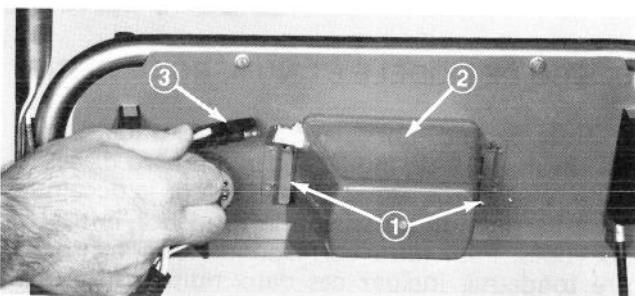


Illustration 3

1. Rainures
2. Batterie
3. Dispositif de connexion des fils

AVANT LA MISE EN MARCHE

POUR REMPLIR LE CARTER D'HUILE

Avant de mettre le moteur en marche, remplissez le carter.

1. Placez la tondeuse sur une surface plate.
2. Enlevez la jauge.
3. Versez 0,621 l d'huile dans le carter (III. 4).



Illustration 4

1. Jauge

Remarque: Utilisez de l'huile SAE 10W-30 ou 10W-40.

4. Vérifiez le niveau d'huile et replacez la jauge (III. 5).

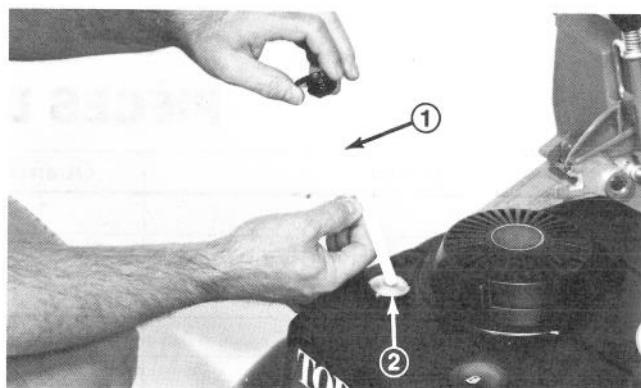


Illustration 5

1. Jauge
2. Trou de remplissage

POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE

1. Enlevez le bouchon du réservoir d'essence (III. 6).
2. Remplissez le réservoir d'essence ordinaire. Replacez le bouchon du réservoir.
3. Essuyez l'essence qui aurait pu se répandre.



Illustration 6

1. Bouchon du réservoir

LES COMMANDES

Commande des gaz (III. 7) — La manette des gaz sert à arrêter le moteur et à contrôler la vitesse de lame. Pour augmenter la vitesse du moteur, déplacez la manette vers l'avant et pour diminuer la vitesse, déplacez-la vers l'arrière.

Commande de Vitesse au Sol (III. 7) — La commande de vitesse au sol comporte quatre positions: POINT MORT (N), PETITE (1), MOYENNE (2), et GRANDE (3). Pour changer la vitesse au sol de la tondeuse, poussez le levier sélecteur dans une de ces positions.

Manette de Commande de Traction — Cette manette embraye et débraye le bloc de commande de vitesse au sol. Le moteur étant en marche et la

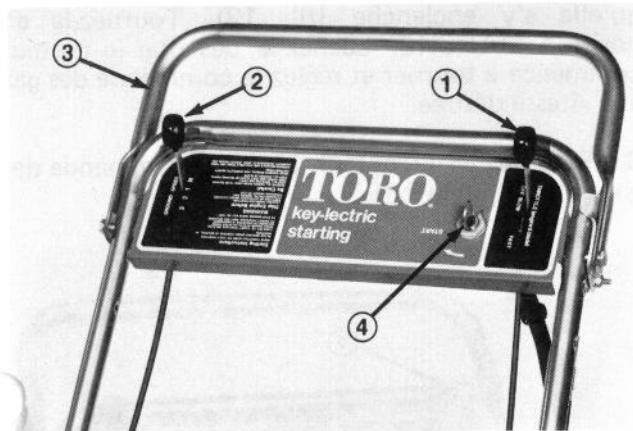


Illustration 7

1. Manette des gaz
2. Commande de Vitesse au Sol
3. Levier de commande de traction
4. Clé d'allumage (Key-Lectric)

commande de vitesse au sol embrayée, vous obtiendrez une traction en poussant la manette vers l'avant. Vous pourrez obtenir différentes vitesses en variant la position du sélecteur et celle du levier de commande de traction.

Clé d'allumage (Key-Lectric) (III. 7). Cette clé sert à mettre le moteur en marche.

Démarreur à Rappel (Avec Lanceur) (III. 8). Tirez sur le lanceur pour mettre le moteur en marche.



Illustration 8

1. Lanceur du démarreur de rappel

Régulateur de la hauteur de coupe (III. 9) — le régulateur de la hauteur de coupe contrôle la hauteur de la tondeuse pendant le fonctionnement.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

POUR RÉGLER LA HAUTEUR DE COUPE

Régulateurs de Hauteur-de-Coupe (III. 9). On peut ajuster la hauteur-de-coupe à 5 niveaux approximatifs différents. Elle se règle de 25mm à 76mm par paliers de 13mm; des lettres estampées dans le châssis indiquent chaque graduation.

A	=	25 mm
B	=	38 mm
C	=	51 mm
D	=	64 mm
E	=	76 mm

1. **⚠ Assurez-vous que le moteur est arrêté.**
2. Placez le pouce sur le régulateur de la hauteur de coupe et les autres doigts sur l'extérieur de la roue (III. 9).
3. Soulevez le châssis de la tondeuse jusqu'à ce que la roue ne touche plus au sol. Pressez le régulateur de la hauteur de coupe vers la roue pour que la goupille de repère du régulateur se dégage de l'encoche dans le châssis. Faites alors pivoter

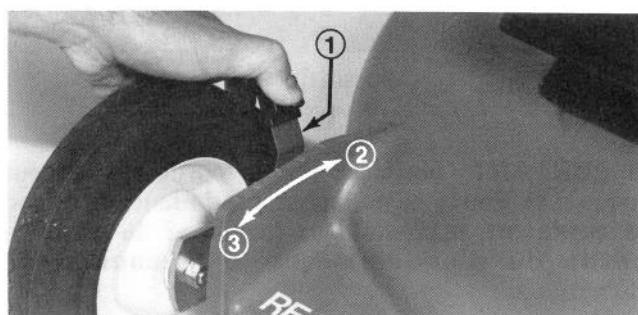


Illustration 9

1. Régulateur de la hauteur de coupe
2. Position basse
3. Position haute

la roue et le régulateur à la hauteur de coupe voulue et relâchez le régulateur pour que la goupille de repère s'enclenche dans l'encoche du châssis.

4. Pour régler à 13 mm. sur les roues avant, faites pivoter le régulateur de hauteur de coupe vers l'arrière, au-delà de la marque "A", jusqu'à ce que la goupille s'engage dans le trou situé dans le châssis.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

POUR FAIRE PARTIR ET ARRÊTER LE MOTEUR (Avec Lanceur)

1. Poussez la manette de commande des gaz vers l'avant, en position "RAPIDE", et mettez le levier de commande de vitesse au sol en position "POINT MORT" (III. 10).

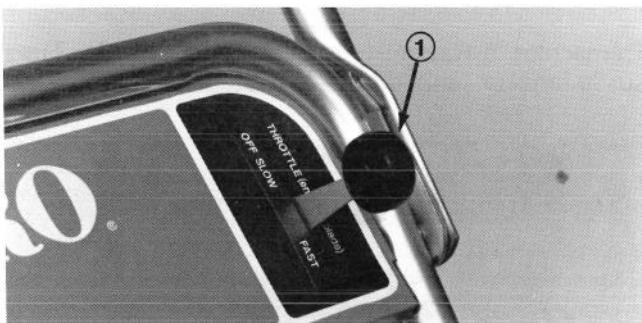


Illustration 10
1. Manette des gaz

2. Placez le pied sur le châssis de la tondeuse, du côté gauche, sur l'appuie-pied. Tirez le lanceur vers le haut jusqu'à ce qu'un enclenchement s'ensuive (III. 11); tirez alors vigoureusement pour faire démarrer le moteur.



Illustration 11
1. Lanceur pour démarrage de rappel

IMPORTANT: Ne tirez pas la corde du lanceur jusqu'à sa limite et ne lâchez pas le lanceur quand la corde est tendue. Vous risqueriez de casser la corde ou d'endommager le mécanisme de démarrage.

3. Une fois le moteur en marche, placez la commande des gaz à la vitesse désirée.
4. Pour arrêter le moteur, placez la commande des gaz en position ARRÊT.

POUR FAIRE PARTIR ET ARRÊTER LE MOTEUR (Key-Lectric)

1. Poussez la manette de commande des gaz vers l'avant, en position "RAPIDE", et mettez le levier de commande de vitesse au sol en position "POINT MORT" (III. 12).

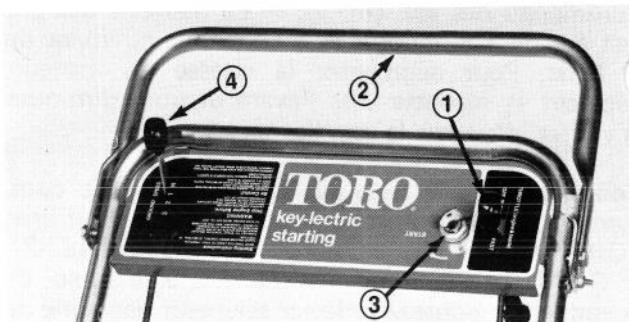


Illustration 12

1. Manette des gaz 3. Clé d'allumage
2. Contrôle de la traction 4. Commande de Vitesse au Sol

2. Introduisez la clé dans le contact jusqu'à ce qu'elle s'y enclenche (III. 12). Tournez-la en position MARCHE. Lâchez-la dès que le moteur commence à tourner et réglez la commande des gaz à la vitesse désirée.
3. Pour arrêter le moteur, placez la commande des gaz en position ARRÊT.



Illustration 13
1. Manette des gaz

MISE EN MARCHE AUXILIAIRE

Si la batterie n'est pas assez chargée et n'a pas suffisamment de force pour activer le démarreur et mettre le moteur en marche, vérifiez le contact des raccords électriques. Mais vous pouvez aussi mettre le moteur en marche, même avec une batterie non chargée, en utilisant la poulie auxiliaire de démarrage.

1. Mettez la commande de traction en position DÉBRAYAGE, le sélecteur de vitesse au POINT MORT (N), et la commande des gaz en position RAPIDE.
2. Poussez sur l'arrière du couvercle articulé tout en soulevant la partie avant (III. 14). Vous gagnerez ainsi accès à la poulie de démarrage située sur le dessus du moteur.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

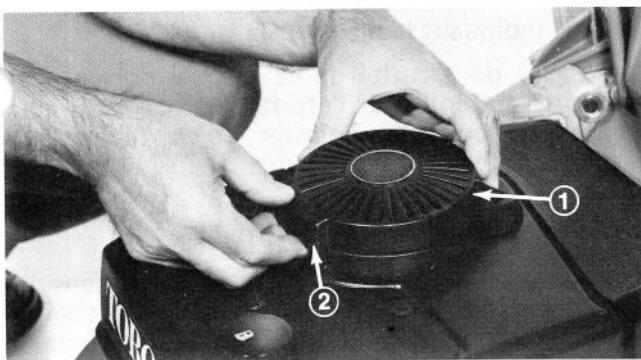


Illustration 14

1. Arrière
2. Avant



Illustration 16

1. Commande de Vitesse au Sol

3. Introduisez le bouton à l'extrémité de la corde du lanceur dans la fente de la poulie de démarrage et enroulez la corde autour de la poulie dans le sens des aiguilles d'une montre (III. 15).

4. Placez le pied sur l'appuie-pied situé sur la gauche du châssis. Tirez lentement sur la corde jusqu'à ce que vous sentiez une prise ferme, puis tirez vigoureusement pour mettre le moteur en marche.

5. REFERMEZ SOLIDEMENT LE COUVERCLE ARTICULÉ quand le moteur s'est mis en marche (III. 15).

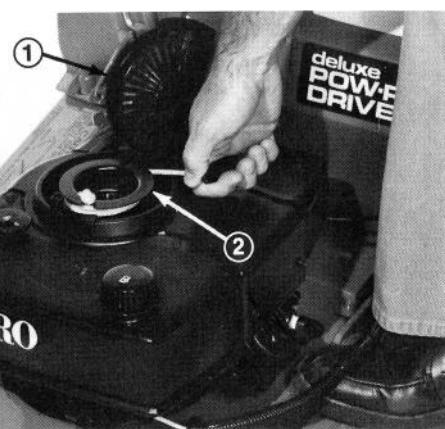


Illustration 15

1. Couvercle articulé
2. Poulie



Illustration 17

1. Commande de Traction

tirez la manette de commande de traction vers l'arrière jusqu'en position DÉBRAYAGE. Pour mettre la tondeuse en marche arrière, tirez la manette de commande de traction vers l'arrière.

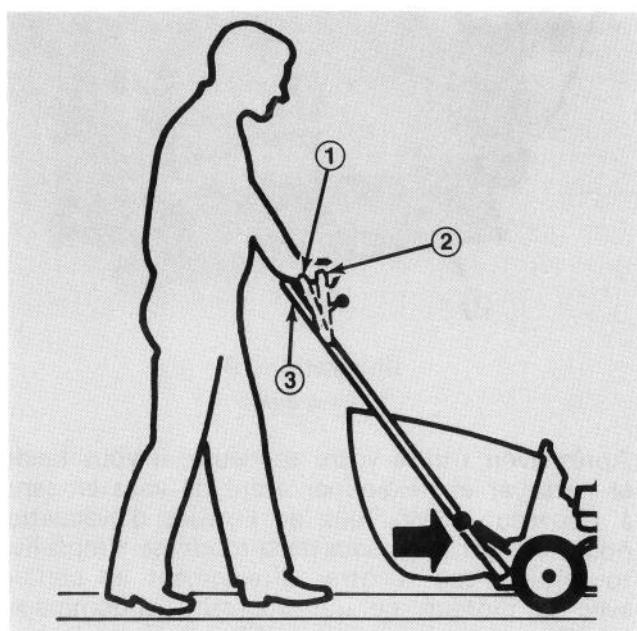


Illustration 18

1. Vitesse au Sol Variable
2. Grande Vitesse au Sol
3. Débrayage

UTILISATION DU SYSTÈME DE TRACTION

Procédez de la façon suivante:

1. Mettez le moteur en marche.
2. Faites passer le levier de commande de vitesse au sol à la vitesse désirée (III. 16).
3. Poussez la manette de commande de traction vers l'avant pour activer la traction (III. 17). La vitesse au sol de la tondeuse dépend du choix de la transmission et augmentera à mesure que vous pouserez la manette de commande de traction plus loin vers l'avant. Pour arrêter la traction,

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET CONSEILS

La tondeuse Rear Bagger a un moteur de 164cc qui entraîne la lame avec assez de force pour obtenir une coupe de bonne qualité.

Cette tondeuse peut être utilisée avec ou sans le sac-ramasseur: reportez-vous aux sections "Ramassage de l'Herbe", page 8, et "Utilisation sans le sac-ramasseur", page 9.

Pour utiliser la tondeuse avec le sac-ramasseur, installez ce sac en place, ouvrez la porte de l'éjecteur située dans le châssis de la tondeuse et mettez le moteur en marche. Remarquez que le sac se gonfle sur les côtés et au sommet. Cette expansion est causée par les appels d'air résultant du mouvement des lames et circulant dans le sac. Au fur et à mesure que l'herbe coupée remplit ce sac de 0,088m³, les appels d'air y circulent de plus en plus faiblement. L'herbe peut être coupée tant que le sac est gonflé, mais arrêtez le moteur et videz le sac avant qu'il ne soit trop plein.

L'arrière de la tondeuse étant muni d'une garde (III. 19), les pieds se trouvent protégés contre la plupart des objets susceptibles d'être projetés dans cette direction, ainsi que de tout contact avec la lame. Grâce à sa souplesse d'utilisation, cette tondeuse demeure très maniable. N'enlevez jamais la garde arrière: elle a été conçue pour votre protection. Si elle se trouve endommagée, remplacez-la avant de vous servir de votre tondeuse.

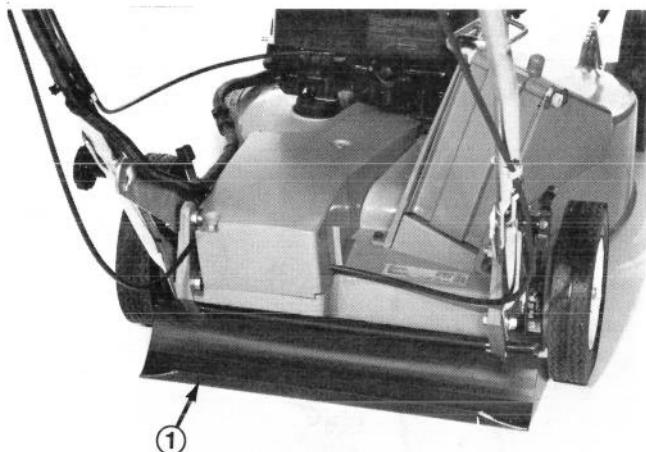


Illustration 19

1. Garde arrière

Après avoir utilisé votre tondeuse, il vous faudra la nettoyer et l'examiner avant de vous en servir à nouveau. Servez-vous de l'orifice d'évacuation pour nettoyer le dessous de la tondeuse. Empêchez, toutefois, l'eau d'entrer directement en contact avec le moteur, ce qui pourrait l'endommager. Vérifiez périodiquement le filtre à air et la lame et assurez-vous que le boulon de la lame est serré à 68 mN. L'huile du carter doit être changée après les deux premières heures d'utilisation et ensuite, à toutes les vingt-cinq heures. Notez que le

niveau de l'huile doit en tout temps atteindre la marque indiquant le plein sur la jauge.

Les règles de sécurité de ce manuel doivent être toujours présentes à l'esprit, que ce soit pour utiliser la tondeuse, l'ajuster ou la réparer. La responsabilité vous incombe.

RAMASSAGE DE L'HERBE

Cette tondeuse envoie l'herbe coupée dans un grand sac de 0,088m³; comme il est situé à l'arrière, on peut utiliser les deux côtés de la tondeuse pour couper l'herbe en bordure de pelouse. Le ramassage de l'herbe s'effectue le plus efficacement quand le moteur marche à vitesse optimale et quand on ne coupe que le tiers de la hauteur de l'herbe. Lorsque l'herbe est introduite en trop grande quantité dans la tondeuse, celle-ci peut se bloquer et le moteur caler. Si l'herbe est très haute, réglez la hauteur-de-coupe au plus haut et passez la tondeuse une première fois. Abaissez ensuite la hauteur de coupe et tondez l'herbe une deuxième fois.

Pour ramasser l'herbe avec la tondeuse.

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté.
2. Assurez-vous que la manette de la porte de l'éjecteur est poussée à fond vers l'avant et que le levier de verrouillage est engagé dans le cliquet (III. 20). La porte de l'éjecteur est maintenant fermée.

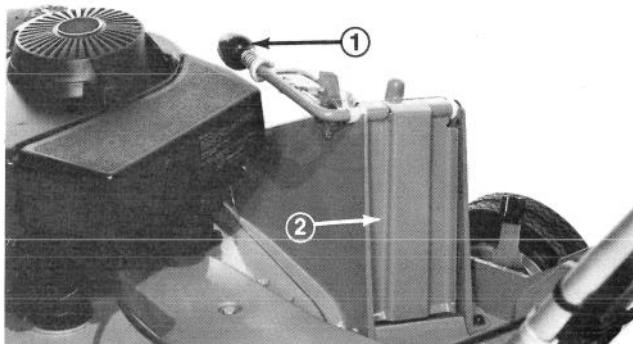


Illustration 20

1. Manette 2. Porte de l'éjecteur

3. Fermez la porte du sac à herbe. Faites glisser le trou de guidage de la monture supérieure du sac sur le goujon-repère situé sur le logement de lame (III. 21); posez ensuite l'arrière de la monture du sac sur le mancheron inférieur.

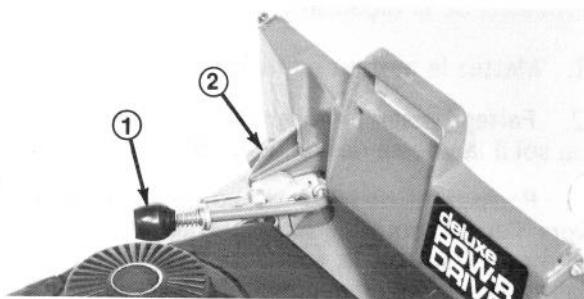


Illustration 21

1. Manette de la porte de l'éjecteur 2. Goujon-repère

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

4. Pressez sur le levier de verrouillage jusqu'à ce qu'il libère le cliquet du sac. Tirez ensuite le manchon vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le cran situé à l'arrière du cliquet du sac (III. 22).

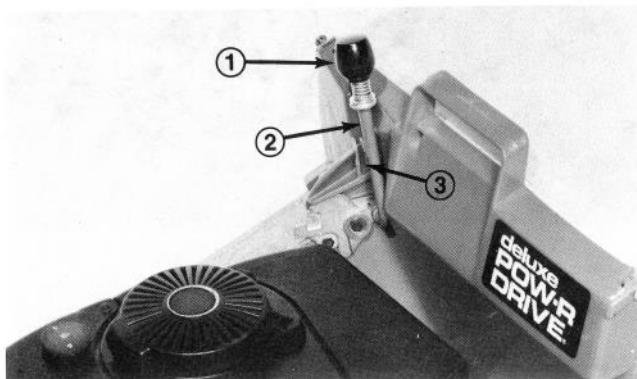


Illustration 22

1. Manette de la porte de l'éjecteur
2. Levier de verrouillage
3. Cran

5. Pour enlever le sac, arrêtez le moteur. Poussez la manette de la porte d'éjecteur vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le cliquet. Levez ensuite le sac droit vers le haut (III. 23).

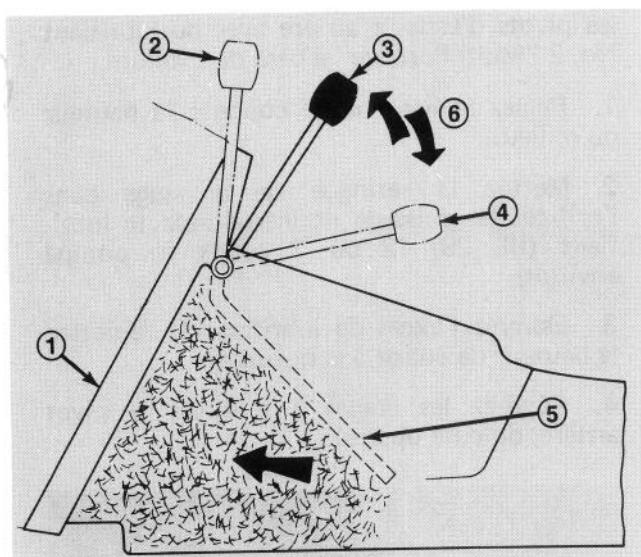


Illustration 23

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Porte du sac | 5. Porte de l'éjecteur |
| 2. Ouverte | 6. Mouvement de tassage pour |
| 3. Manette | pousser l'excès d'herbe |
| 4. Fermée | dans le sac. |



ATTENTION

N'ouvrez jamais la porte de l'éjecteur quand le sac-ramasseur est enlevé et que le moteur de la tondeuse est en marche. Les brins d'herbe et autres débris sont projetés avec assez de force pour causer des blessures.

6. Pour vider l'herbe, ouvrez la porte à l'avant du sac, secouez ce dernier en l'inclinant de plus en plus vers l'avant (III. 24).

7. Replacez le sac sur la tondeuse.



Illustration 24

POUR UTILISER LA TONDEUSE SANS LE SAC-RAMASSEUR

La tondeuse Rear Bagger peut être utilisée pour hacher l'herbe sèche. Mais cette opération n'est efficace que lorsqu'on coupe seulement 1/4 de la hauteur de l'herbe. Pendant cette opération, la lame de la tondeuse hache l'herbe coupée à plusieurs reprises et la dépose en fines particules sur la pelouse où elle se décompose éventuellement.

Comment procéder:

1. Appuyez sur le levier de verrouillage, poussez la manette de la porte d'éjecteur à fond vers l'avant et relâchez le levier dans le cliquet (III. 25).

La porte d'éjecteur située dans le logement de tonte est maintenant fermée et la tondeuse est prête à fonctionner.

Remarque: Si vous le désirez, vous pouvez laisser le sac-ramasseur en place sur la tondeuse.

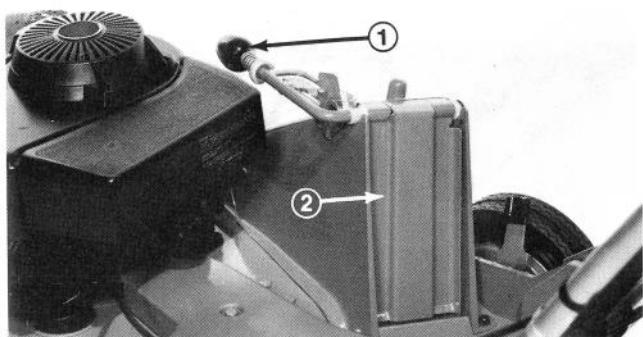


Illustration 25

1. Manette
2. Porte d'Ejecteur

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

L'ORIFICE D'ÉVACUATION

Après vous être servi de votre tondeuse, nettoyez le dessous du châssis en procédant de la manière suivante:

1. **⚠ Arrêtez le moteur.**
2. Ajustez la hauteur de coupe à sa position la plus basse et ouvrez l'orifice d'évacuation.
3. Mettez le moteur en marche. Insérez le bout du tuyau d'arrosage, sans l'ajutage, dans l'orifice d'évacuation (III. 26). Avec le moteur toujours en marche, appliquez une pression d'eau modérée et laissez le jet d'eau couler environ deux minutes.

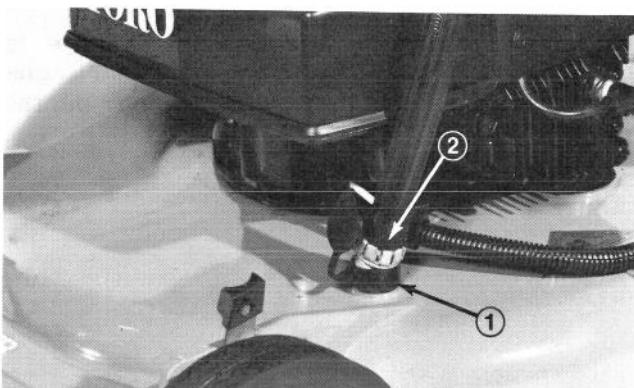


Illustration 26

1. Tuyau d'arrosage sans ajutage
2. Orifice d'évacuation

ENTRETIEN



ATTENTION

Ne procédez jamais à un réglage ou à une réparation pendant que le moteur tourne (III. 27). Il faut aussi que vous détachiez le fil à haute tension de la bougie.

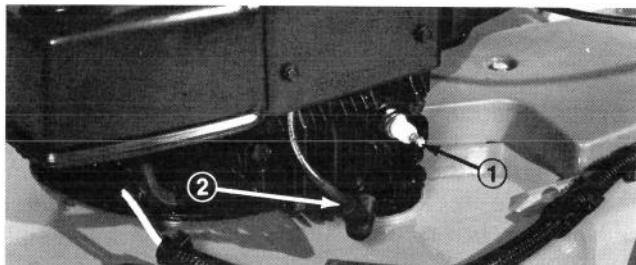


Illustration 27

1. Fil à haute tension
2. Bougie d'allumage

POUR LUBRIFIER LES SUPPORTS DE ROUES

Les supports des roues avant et arrière doivent être graissés après toutes les 25 heures de marche, et même plus souvent quand on opère sur un terrain très poussiéreux ou sablonneux.

1. Graissez les supports de roues avec du lubrifiant No. 2 à toutes fins (Fig. 28).

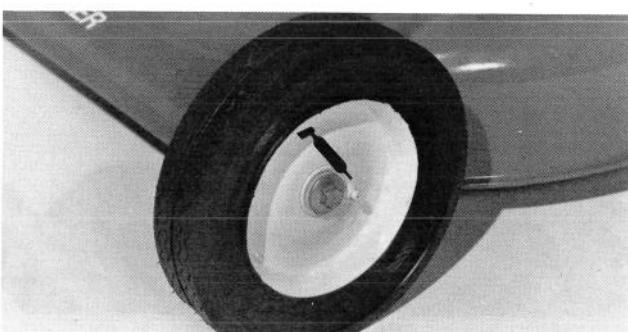


Illustration 28

Remarque: Les roues arrière ne tournent que dans un sens.

POUR LUBRIFIER LES PIVOTS D'ESSIEUX

Après toutes les 25 heures de marche, graissez les pivots d'essieu arrière avec du lubrifiant No. 2 "Multi-Purpose" à base de Lithium.

1. Règlez la hauteur de coupe à la hauteur du milieu.
2. Mettez la seringue de graissage dans l'orifice de graissage et introduisez le lubrifiant (III. 29) (2 ou 3 coups de pompe environ).
3. Essuyez l'excès de lubrifiant et remettez la hauteur de coupe à la normale.
4. Répétez les étapes 1 à 4 sur le pivot arrière, du côté opposé.

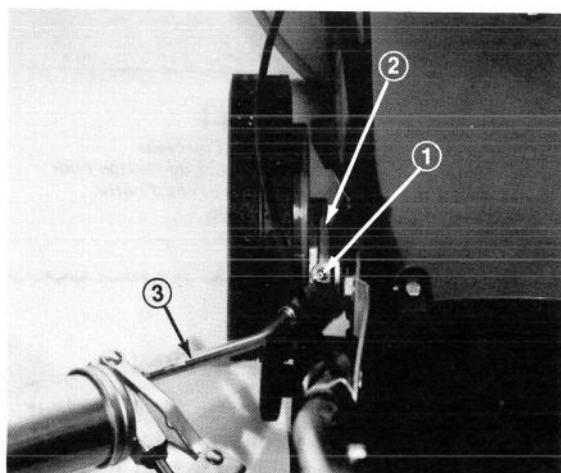


Illustration 29

1. Orifice de graissage
2. Pivot d'essieu
3. Seringue de graissage

ENTRETIEN

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

L'élément du filtre à air doit être nettoyé après chaque 25 heures d'usage du moteur, et plus fréquemment si votre tondeuse a été soumise à des conditions impliquant poussière ou souillures.

1. Enlevez le couvercle et nettoyez-le (III. 30).

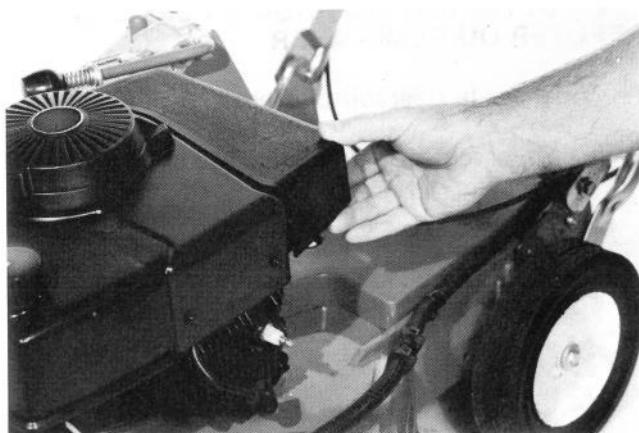


Illustration 30

2. Examinez l'élément du filtre à air (III. 31) et si nécessaire, retirez-le afin de le nettoyer.

- A. Lavez l'élément dans une solution d'eau et de savon détersif liquide. Pressez l'élément pour en retirer toute saleté. N'essorez pas: ceci pourrait causer une déchirure.
- B. Faites sécher l'élément en l'enveloppant dans un chiffon propre. Pressez le chiffon et l'élément jusqu'à ce que l'élément soit sec.
- C. Imbibez l'élément de 25 ml d'huile SAE et répartissez l'huile soigneusement par un mouvement de pression. L'élément doit rester humide.
- D. Placez l'élément et l'entretoise dans la caisse du filtre à air (III. 31). Faites en sorte que le rebord le plus étroit de l'entretoise soit parallèle au côté de la caisse du filtre à air.

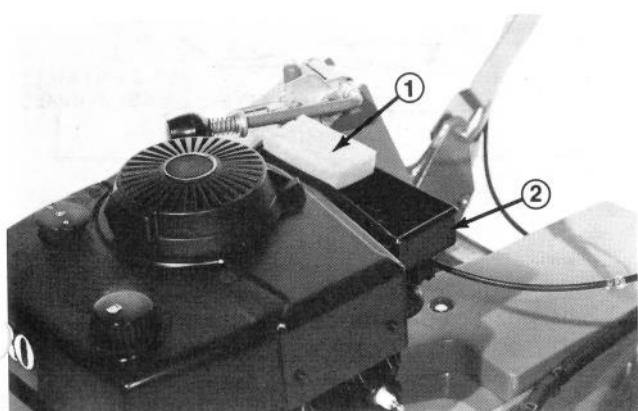


Illustration 31

1. Élément du filtre à air
2. Couvercle

3. Replacez le couvercle.

IMPORTANT: Si vous faites marcher le moteur sans l'élément du filtre à air en place, vous risquez de causer l'usure excessive du moteur et par conséquent, de l'endommager.

POUR REMPLACER LA BOUGIE

1. Enlevez la bougie (III. 32).



Illustration 32

1. Bougie
2. Fil à haute tension

IMPORTANT: Si la bougie est fendue, encrassée ou souillée, il faut la remplacer. Nous recommandons les bougies Champion RJ-17LM ou leur équivalent.

2. Calibrez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (III. 33). Posez la bougie à l'aide d'une pâte à joint et serrez la bougie jusqu'à 20,4 mN. Si vous ne possédez pas de clé dynamométrique, serrez la bougie fermement.

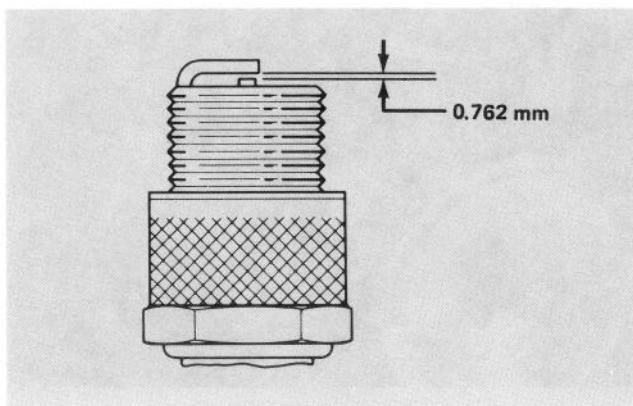


Illustration 33

ENTRETIEN

VIDANGE DE L'ESSENCE

1. Arrêtez le moteur.
2. Serrez les extrémités de la pince qui maintient le conduit d'alimentation sur le réservoir (III. 34). Faites glisser cette pince jusqu'en bas du conduit.

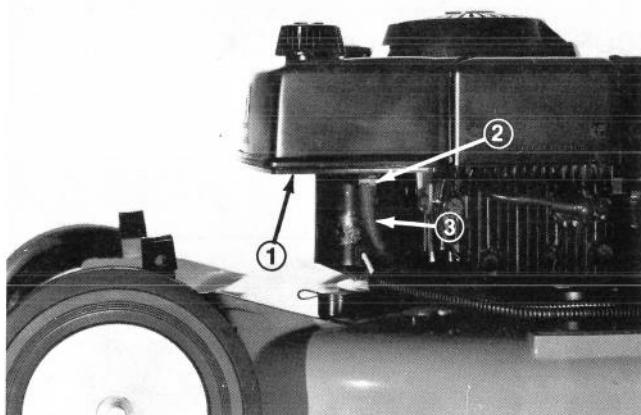


Illustration 34

1. Réservoir à essence
2. Pince
3. Conduit d'alimentation

3. Enlevez le conduit d'alimentation et laissez l'essence s'écouler.

4. Replacez le conduit.

POUR CHANGER L'HUILE DU CARTER

Changez l'huile après les deux premières heures d'utilisation et par la suite à toutes les vingt-cinq heures. Une huile chaude s'écoule mieux et entraîne plus de déchets qu'une huile froide: pour cette raison, il est préférable de faire tourner le moteur une minute ou deux avant de changer l'huile.

1. Vidangez le réservoir d'essence.
2. Faites basculer la tondeuse sur le côté gauche (III. 35).

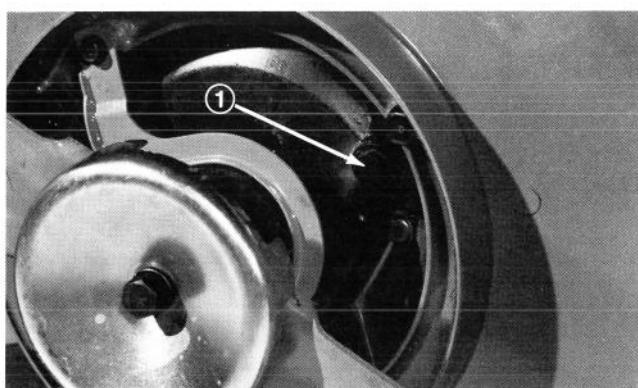


Illustration 35

1. Bouchon de vidange

3. Enlevez le bouchon de vidange et remettez la tondeuse à l'endroit pour faire écouler l'huile.

4. Une fois l'huile écoulée, replacez le bouchon de vidange.
5. Remplissez le carter d'huile.

POUR DÉTECTOR LES PROBLÈMES DE LAME: AFFÛTER OU REMPLACER

1. Vidangez le réservoir d'essence.
2. Faites basculer la tondeuse sur le côté gauche (III. 36).

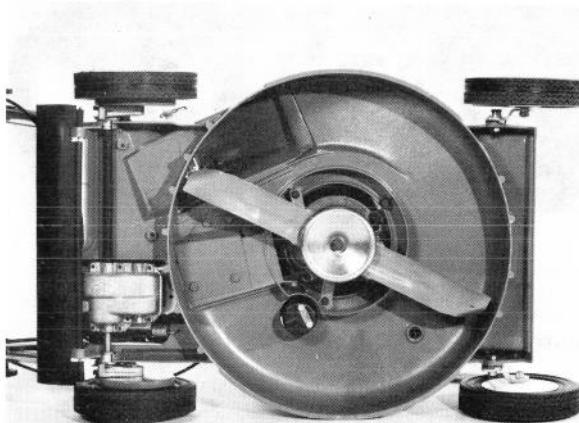


Illustration 36

3. Examinez soigneusement les extrémités tranchantes de la lame; affûtez ou remplacez selon le cas (III. 37).

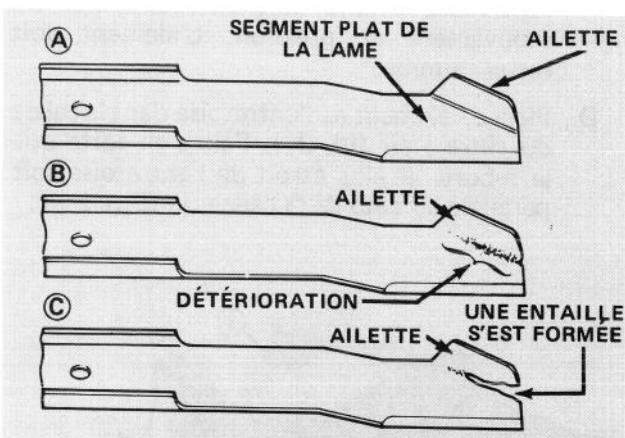


Illustration 37

4. Saisissez l'extrémité de la lame en vous servant d'un chiffon ou d'un gant rembourré (III. 38).

Remarque: Afin de garantir une qualité de coupe optimale, posez une nouvelle lame au début de la saison. Au courant de l'année, enlevez les petites brèches à la lime pour conserver un bon tranchant.

ENTRETIEN

5. En vous servant d'une lime, affûtez le tranchant aux deux extrémités de la lame (III. 38).

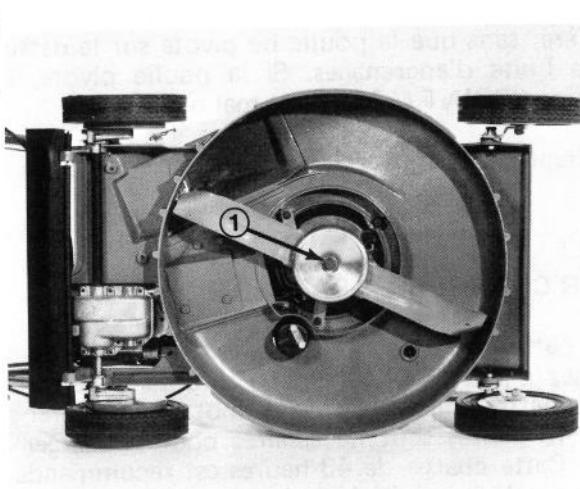


Illustration 38

1. Écrou à chapeau, rondelle d'arrêt et godet de recouvrement

IMPORTANT: Affûtez la surface de l'arête tranchante tout en préservant l'angle de-coupe initial (III. 39).

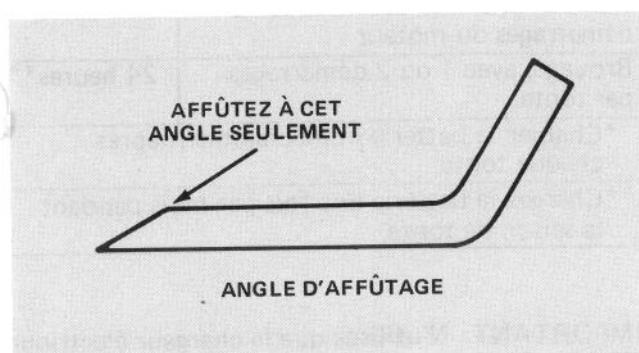


Illustration 39

6. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un balancier pour lame. Si la lame n'est pas équilibrée, allégez l'extrémité de la lame à la lime et non l'arête tranchante. Ensuite, vérifiez de nouveau l'équilibre de la lame.

7. Une fois affûtée et équilibrée, posez la lame à l'aide du godet de recouvrement, de la rondelle d'arrêt et de l'écrou à chapeau. Faites en sorte que l'ailette de la lame soit dirigée vers le châssis de la tondeuse. Serrez l'écrou à chapeau à 68 mN.

8. Remettez la tondeuse à l'endroit.

POUR NETTOYER LE CHÂSSIS DE LA TONDEUSE

Si vous voulez maintenir une bonne qualité de coupe et obtenir un bon rendement quand vous utilisez le sac à herbe, faites en sorte que le dessous du châssis de la tondeuse reste propre.

1. **⚠** Vidangez le réservoir d'essence.

2. Faites basculer la tondeuse sur le côté gauche (III. 40). Arrosez à l'aide d'un tuyau d'arrosage pour enlever les débris d'herbe et la saleté accumulée. Vous pouvez aussi utiliser un racloir en bois.

3. Remettez la tondeuse à l'endroit.

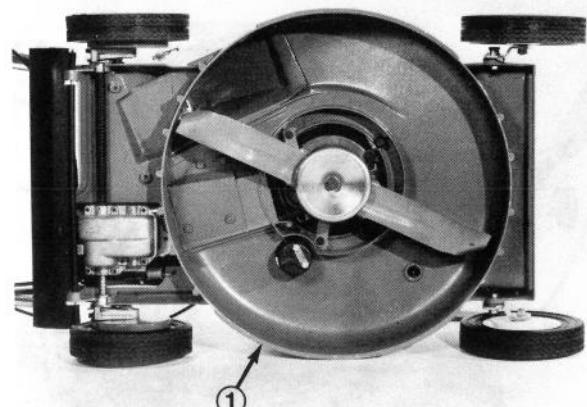


Illustration 40

POUR RÉGLER LA COMMANDE DES GAZ

Si le moteur refuse de se mettre en marche ou de s'arrêter, un réglage de la commande des gaz s'impose, ainsi que chaque fois que vous désirez poser un nouveau câble pour la manette des gaz.

1. Placez la manette des gaz en position ARRÊT.
2. Desserrez la vis de serrage du câble, jusqu'à ce que le câble de la commande des gaz puisse glisser (III. 41).
3. Déplacez le bras de contrôle du carburateur vers la droite jusqu'à toucher la bride de mise au sol (III. 41). Tirez légèrement le câble de la commande des gaz pour y ôter toute trace de battant et serrez la vis de blocage pour fixer le tout en place.

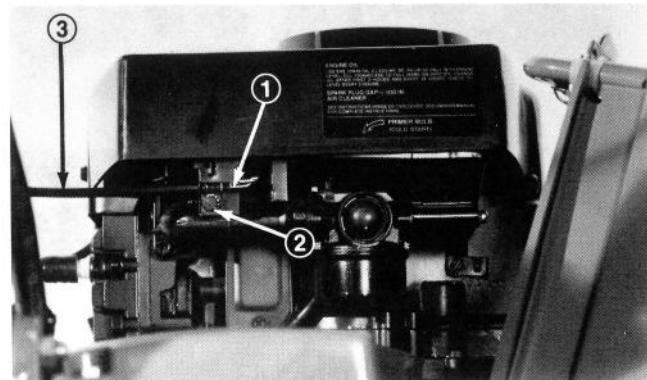


Illustration 41

1. Bras de contrôle
2. Vis de blocage du câble
3. Câble

ENTRETIEN

POUR RÉGLER LA COMMANDE DE VITESSE AU SOL

- Assurez-vous que le moteur n'est pas en marche.
- Fermez la porte du châssis et enlevez le sac.
- Enlevez les deux vis à chapeau qui fixent le couvercle de la transmission et ôtez ce couvercle (III. 42).

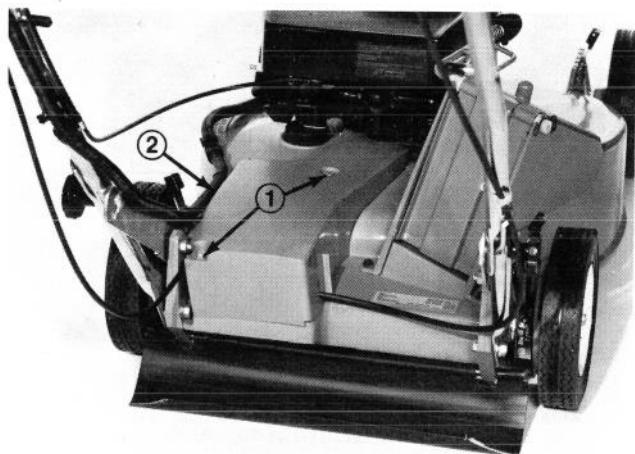


Illustration 42

- Vis de montage du couvercle de transmission
- Couvercle de transmission

- Desserrez les vis à chapeau fixant le câble de commande de vitesse au sol.
- Mettez le levier de commande de vitesse au sol en position POINT MORT (N).
- Poussez le levier de commande de transmission aussi loin que possible vers la droite, dans la direction des vis de serrage du câble, maintenez-le dans cette position et serrez les vis à chapeau (III. 43).

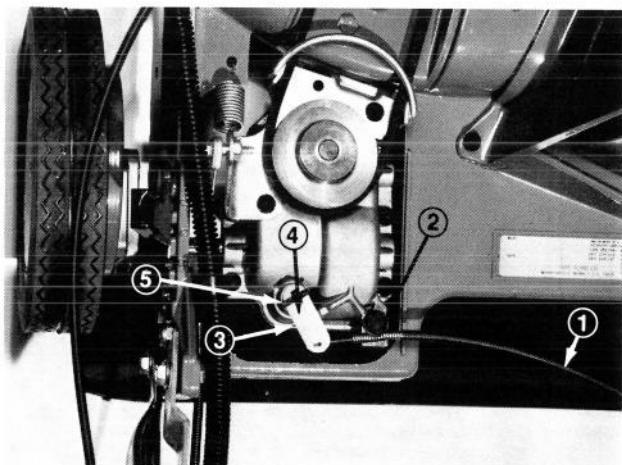


Illustration 43

- Câble de commande de la vitesse au sol
- Vis à chapeau
- Levier de commande de transmission
- Goupille-ressort
- Poussez vers la vis à chapeau

7. Tirez la tondeuse vers l'arrière, la commande de vitesse au sol étant en position "POINT MORT". La tondeuse devrait se mouvoir facilement vers l'arrière, sans que la poulie ne pivote sur le dessus de la boîte d'engrenages. Si la poulie pivote, la position "POINT MORT" est mal réglée.

8. Replacez le couvercle de la transmission.

POUR CHARGER LA BATTERIE

Une batterie neuve n'est pas chargée. Si vous la chargez pendant 4 heures, elle aura assez de force pour mettre plusieurs fois le moteur en marche, mais 48 heures sont nécessaires pour la charger à bloc. Cette charge de 48 heures est recommandée comme charge initiale, charge de remisage et charge de printemps. Après l'utilisation initiale, les périodes de charge suivantes sont recommandées pour entretenir la batterie:

Utilisation De La Tondeuse	Période De Charge
Ramassage en sac avec fréquents démarriages du moteur	24 heures*
Broyage, avec 1 ou 2 démarriages par tonte	24 heures**

* Chargez la batterie immédiatement après chaque tonte.

** Chargez la batterie une fois par mois pendant la saison de tonte.

IMPORTANT: N'utilisez que le chargeur électrique TORO fourni avec la tondeuse: il est conçu spécialement pour cette batterie. Si vous en utilisez un autre, vous risquez d'endommager votre batterie. N'oubliez pas que le chargeur doit être utilisé à l'intérieur, non pas dehors, où il pourrait être abîmé par la pluie. Autant que possible, chargez la batterie à température ambiante $+70^{\circ}$. Ne chargez pas la batterie pendant plus de 72 heures consécutives, vous pourriez l'endommager.

Remarque: La batterie peut être montée ou non sur la tondeuse quand vous la chargez.

- Retirez de la borne le dispositif de connexion des fils.
- Enlevez la batterie de la tondeuse, si vous le désirez.
- Poussez le connecteur du chargeur Electro Charger TORO sur la borne de la batterie (III. 44). Branchez ensuite le chargeur sur une prise de courant (III. 44).

ENTRETIEN

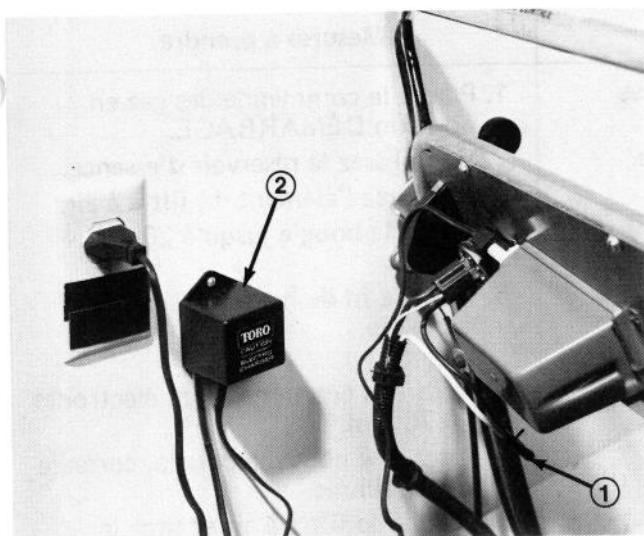


Illustration 44

1. Dispositif de connexion des fils
2. Chargeur

4. Lorsque vous aurez chargé la batterie pendant le temps requis, débranchez le chargeur de la prise de courant. Retirez son connecteur de la borne de la batterie.

5. Replacez la batterie dans la tondeuse, si nécessaire. Poussez le connecteur sur la borne de la batterie.

ÉTAPES À SUIVRE AVANT L'ENTREPOSAGE

1. Vidangez le réservoir d'essence. Faites partir le moteur et faites-le marcher jusqu'à épuiser complètement l'essence.

2. Enlevez le fil de haute tension de la bougie et retirez ensuite la bougie de la culasse dans le cylindre. Versez 30 ml d'huile 10W-40 dans l'orifice

de la bougie. Tirez doucement le lanceur du démarreur de rappel afin de répartir l'huile à l'intérieur du cylindre. Replacez la bougie et serrez-la jusqu'à 20,4 Nm. Si vous ne possédez pas de clé dynamométrique, serrez la bougie fermement. NE RACCORDÉZ PAS LE FIL DE HAUTE TENSION SUR LA BOUGIE.

3. Vidangez l'huile du carter et ne remplissez pas immédiatement.

4. Nettoyez les impuretés et les débris de la face externe du cylindre, sur les ailettes de la culasse ainsi que dans le logement du ventilateur, sur les éléments externes du moteur et sur l'enveloppe et le dessus de la tondeuse.

5. Nettoyez le dessous du châssis de la tondeuse.

6. Examinez l'état de la lame et de la vis à chapeau. Réparez ou remplacez selon le cas.

7. Vérifiez et serrez, si nécessaire, toutes les vis à chapeau, les boulons, les vis, les écrous et pièces conjuguées. Réparez ou remplacez selon le cas.

8. Graissez les bagues sur les roues et le câble de la commande des gaz.

9. Lavez l'élément du filtre à air.

10. Remplissez le carter d'huile.

11. Procédez alors aux retouches sur les endroits atteints par la rouille et sur les surfaces où la peinture s'est écaillée.

12. Remisez votre tondeuse dans un endroit sec et propre. Vous pouvez plier le mancheron supérieur pour un entreposage aisément et compact. Couvrez votre tondeuse afin de la protéger et de la garder propre.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Problème	Sources	Mesures à prendre
Moteur refuse de se mettre en marche.	1. La commande des gaz n'est pas en position DÉMARRAGE. 2. Le réservoir à essence est vide. 3. Le filtre à air est sale. 4. La bougie n'est pas solidement posée. 5. Le fil de haute tension est mal assujetti ou s'est détaché de la bougie. 6. L'écartement des électrodes de la bougie n'est pas bien calibré. 7. La bougie est défectueuse. 8. Le carburateur est noyé. 9. Le boulon de la lame n'est pas bien fixé. 10. Condensateur ou contacts défectueux. 11. Batterie non chargée.	1. Placez la commande des gaz en position DÉMARRAGE. 2. Remplissez le réservoir d'essence. 3. Nettoyez l'élément du filtre à air. 4. Serrez la bougie jusqu'à 20,4 mN. 5. Posez le fil de haute tension sur la bougie. 6. Calibrez l'écartement des électrodes à 0,76 mm. 7. Posez une nouvelle bougie, correctement calibrée. 8. Enlevez le filtre à air et tirez le lanceur vers le haut continuellement jusqu'à ce que le carburateur se soit vidé et que le moteur se mette en marche. Quand cela se produit, arrêtez le moteur et remettez le filtre à air en place. 9. Serrez le boulon de la lame jusqu'à 68 mN. 10. Consultez votre détaillant-réparateur TORO. 11. Charger la batterie.
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	1. Présence d'impuretés dans le réservoir. 2. Le trou d'aération dans le bouchon du réservoir est bouché. 3. Le filtre à air est sale. 4. Le boulon de la lame n'est pas bien fixé.	1. Vidangez l'essence et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir d'essence propre et fraîche. Référez-vous à "Pour remplir le réservoir d'essence". 2. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir. 3. Nettoyez l'élément du filtre à air. 4. Serrez le boulon jusqu'à 68 mN.
Le moteur tourne irrégulièrement ou tourne mal au régime de ralenti.	1. La bougie est défectueuse. 2. L'écartement des électrodes de la bougie n'est pas bien calibré. 3. Le filtre à air est sale. 4. Le niveau d'huile dans le carter est bas. 5. Les fentes d'air dans la coque du moteur sont bouchées. 6. Les ailettes de refroidissement et les sorties d'air sous le logement du ventilateur du moteur sont bouchées.	1. Posez une nouvelle bougie, correctement calibrée. 2. Calibrez l'écartement des électrodes à 0,76 mm. 3. Nettoyez l'élément du filtre à air. 4. Ajoutez de l'huile dans le carter. 5. Dégagez les fentes qui sont obstruées. 6. Dégagez les ailettes de refroidissement et les sorties d'air.
Le moteur a des ratés à grande vitesse.	1. La distance entre les électrodes de la bougie est trop petite.	1. Calibrez l'écartement à 0,76 mm.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Problème	Sources	Mesures à prendre
Le moteur surchauffe	1. La circulation du refroidissement par air est entravée. 2. Le niveau d'huile dans le carter est bas. 3. Mauvaise bougie.	1. Dégagez les fentes dans la coque, dans le logement du ventilateur, ainsi que les sorties d'air et les ailettes de refroidissement dans le moteur. 2. Ajoutez de l'huile dans le carter: 3. Posez une bougie RJ-17LM Champion calibrée à 0,76 mm.
La tondeuse vibre anormalement	1. Le boulon de la lame n'est pas bien serré. 2. La lame de coupe est déséquilibrée.	1. Serrez le boulon de la lame jusqu'à 68 mN. 2. Affûtez la lame de coupe et vérifiez l'équilibre: Remplacez la lame si elle ne peut être corrigé.
L'entraînement de la traction ne se fait pas.	1. Commande de vitesse au sol mal réglée ou cassée. 2. Courroie d'entraînement de transmission détendue ou cassée. 3. Câble de commande de traction mal réglé ou cassé. 4. Roue et assemblage d'engrenages à pignons endommagés. 5. Mauvais fonctionnement de l'assemblage de transmission.	1. Règlez la commande de vitesse au sol. 2. Règlez la tension de la courroie, ou remplacez cette dernière. 3. Règlez ou remplacez le câble. 4. Réparez suivant les besoins.

REGISTRE D'ENTRETIEN

REGISTRE D'ENTRETIEN

